

الدورات

مجلة دورية فصلية مجلدي

تدقيقاً ورعايةً من قبل اللجنة الوطنية للدراسات والبحوث

المجلد الثاني والثلاثون

العدد الأول ٢٠٠٥ م - ١٤٢٦ هـ

رئيس التحرير

د. محمد شمس الدين الخرجي

شهادة التحرير

مدير التحرير

د. هادي شوكيت بهنام

مذكرات التحرير

محمود الظاهر

الهيئة الاستشارية

د. خديجة الحديدي

د. كمال مظهر

د. فائق دلال محمد

د. داود سلوم

د. مالك المظليبي

د. يونس احمد السامرائي

الاستاذ حسن عريبي

التصحيح اللغوي

سليم سلمان

نجلة محمد

الإشراف الفني والتصميم

جنان عدنان العامري

عنوان المراسلة

دار الشؤون الثقافية العامة

الكويت

ص. ب. ١٢٠٢٠٠

جمهورية العراق

هاتف: ٥١٦٠٥٢

فاكس: ٥٥٨٧٦٠

الأسعار

العدد ٥٠٠ دينار، الاردن

ديناران، الامارات ٢٠٠ درهم

اليمن: ٢٠ ريال، مصر: ٢ جنيهات

ليبيا: ٢ دينار، الجزائر: ٦٠ دينار

تونس: ديناران، المغرب: ٢٠

درهم

المشاركة السنوية

٥ دولارات في الاقطار العربية

في دول العالم الاخرى

١٠ دولارات

واردة ((المورد)) د. محمد حسين الأعرجي ٤

ثقافة الشاعر العباسي الشعرية د. يونس السامرائي ١٨-٤
دراسة تتابع الوحدات

الصوتية عند ابن جني د. عبد النعمان ناصر ٢٧-١٩
علم الملاحة البحرية

عند العرب وقياساتها د. صبري فارس الهيتي ٢٥-٢٨
الشاعر العربي القديم بين

جهوده ورواة شعره د. زكي ذاكر العاني ٤٦-٣٦
مظاهر اللحن الخفي عند

علماء التجويد حقي عبد الرزاق لطيف ٥٨-٤٧

شعر يوسف بن لؤلؤ الذهبي -
القسم الاول تحقيق عباس هاني الجراخ ٧٥-٥٩

قرى ريف الموصل
مستدرک علی معجم البلدان يوسف الطوني ٩٨-٧٦

الكتب المحققة من مصنفات وترجمات
العالم الحكيم حنين بن اسحاق فؤاد قرانجي ١٠٤-٩٩

الانوري وكتابه الايضاح
والدستور د. محمود الحاج قاسم ١١٦-١٠٥

الفصيح وشروحه د. عبد الكريم عوفي ١٢٣-١١٧

اذيتحدث محب كبير
علي جواد الطاهر .. مقاليا ١٩٩٦ م قاسم عبد الامير عجام ١٤١-١٣٤

مالذ وطاب عرض : نجلة محمد مجيد ١٦٠-١٥٩

الشاعر العربي القديم بين جمهوره ورواة شعره

د. زكي ذاكر العاني
الجامعة المستنصرية . كلية الآداب

جمهوره الذي يقف من ورائه يشحذ همته ويطالبه بالمزيد من
الابداع والتفوق في نظم الشعر.

قال ابن قتيبة: ((كان الغلام اذا بلغ فقال من الشعر، هنيء به
قومه واستبشرت به عشيرته، ورشحوه للمنافحة عنهم))^(١)
ويؤكد عبد الكريم النھشلي قول ابن قتيبة مضيقاً اليه قوله
((كان الشاعر في الجاهلية اذا نبغ في قبيلته، ركبت العرب اليها
فهنأتها، وكانت العرب لاتهنئ الا بفارس منتج أو مولد ولد أو
شاعر نبغ))^(٢)، ويبين لنا ابن رشيقي القيرواني شيئاً من مظاهر
الاحتفال التي تستقبل بها القبيلة نبوغ شاعر فيها، فيقول إنه
اذا ما نبغ شاعر في القبيلة ((صنعت الاطعمة واجتمع النساء
يلعبن بالزاهر كما يصنعون في الاعراس، ويتباشش الرجال
والولدان))^(٣).

فحياة قومهم الحافلة بالمآثر والبطولات من اقوى الحوافز
لقول الشعر. أما اذا انقلبت الحال فعاشت القبيلة في انكسار
وهوان وضعف شأن جفت قريحته ونضب معينه من الشعر قال
احدهم:^(٤)

فلو أن قومي انطقتني رماحهم
نطقت ولكــــن الرماح أجرت

يسعى الشاعر في عصرنا الى نشر شعره واذاعته بين الناس
ويسلك سبلاً مختلفة من اجل أن يطلع القراء على شعره، ويبذل
جهوداً وينفق أموالاً كي لا يبقى شعره في الحيز الذي هو فيه.
وانه اذا ما شعر بشيء من التفوق والبراعة فسيجد نفسه
محتاجاً الى من يذيع شعره بين الناس ليرى وقع فنه في النفوس
وصدى ابداعه وغالباً ما نجد أن الشاعر بعد أن يفرغ من كتابة
قصيدة أو قصائد يتطلع الى أن يضع هذه القصيدة أو تلك
القصائد في متناول الآخرين، لقد حبل الانسان على حب الثناء،
ولقد سعى الشعراء في سبيل الثناء على شعرهم كل مسعى
وذهبوا يطلبون الشهرة كل مذهب وكان كل واحد منهم يتمنى
أن يشار اليه بالبنان وليس أبهج لنفسه من سماع كلمات الثناء
والاظراء. أما المال الذي يحصل عليه جراء ما ينظم وينشر من
الشعر، فليس همه الوحيد وغايته الاخيرة...

والشاعر هو هو في كل زمان ومكان يتطلع الى سيرورة شعره.
وفي تاريخ الادب العربي نجد الشاعر العربي القديم يعتمد في
المقام الاول من اجل نشر شعره على رواة شعره من أهل بيته او
من قبيلته فأبناؤه هم أولى الناس بحفظ شعره واذاعته بين
الناس، وافراد قبيلته هم الوسط الذي يحيى فيه شعره، وهم

وشعرك حول بيتك لا يسـ

وأن جمال هذا الشعر قد تجسّد فاخذ الناس يمسحون وجّهه

تدليلاً له وأعجاباً به كما تمسح ايدي الناس الجواد الاغر
المشهر: ^(٣٧)

إذا مت عن ذكر القوافي فلن ترى

لها تاليفاً مثلي اطـيب وأشـعر
واكثر بيتاً مارداً طـربت له

حـزون حـبال الشـعر حـتى يتـسـرا
اغـر عـربياً يـمسح النـاس وجـهه

كما تمسح الايدي الاغر المشـهد
وعندما لاحظ الحطياة أن شعر زهير وابنه اكثر سيروة من
اشعار الشعراء الآخرين رغب في أن يذكره كعب وبنوه به في
شعره. قال الحطياة لكعب: ((فقد علمت روايتي شعر اهل البيت
وانقطاعي وقد ذهب الفحول غيري وغيرك، فلو قلت شعراً تذكر
فيه نفسك وتضعني موضعاً، فأن الناس لاشعاركم أروى واليها
أسرع)) ^(٣٨)

وبسبب سرعة انتشار القصيدة وعظم تأثيرها على سامعيها
كانت العرب تتحامي الشاعر وتحرص على تجنبه وعلى
الايـزعـجوه أو يغضبوه بل انهم كانوا يبذلون جهودهم من أجل
ارضائه فقد روي أن محرز بن المعكبر العنبري الشاعر اتى مخارق
بن شهاب سيد بني مازن طالباً منه أن يسعى في رد ابل له من بني
يربوع الذين أغاروا عليه وانتهبوها، فلما رجع محرز مجزواً
بكى فخارق حتى بل لحيته، فقالت له ابنته: ما يبكيك؟ فقال:
وكيف لا ابكي وقد استغاثني شاعر من شعراء العرب فلم اغنه،
والله لئن هجاني، ليفضحني قوله. ^(٣٩)

ورغب الزبرقان بن بدر في مديح الحطياة فبعثه الى امراته،
وكتب اليها ان اكرميـه بيد انها لم تلتزم بوصية زوجها، فاغتم
بغـيـض بن عامر، وكان ينافس الزبرقان الشرف، ما فيه الحطياة
من الجفوة، فدعاه هو واخوانه علقمة وهودة الى ما عندهم فبنوا
عليه قبة ونحروا له واكرموا كل الاكرام، فلما قدم الزبرقان
وعلم بقصة الحطياة، نادى في قومه، وركب فرسه واخذ رمحه،
وسار حتى وقف على بغـيـض وقومه. وطلب منهم رد الشاعر
وكاد أن يقع بين الحيين حرب ^(٤٠). كل ذلك رغبة في مدح الشاعر
وفرقاً من هجائه وسار من قصيدة الشماخ بين ضرار في عرابية

الاسوي البيتان:

رأيت عرابية الأسوي يسمو

الى الخيرات منقطع القريـر

إذا ما رابية رفعت لجـد

تلقاهـا عـرابية باليمـيـر

وصارا ((مثلاً سائراً وأثراً باقياً لا تبلى جدته ولا تنفـي
بـهـجـته)) ^(٤١) وروي أن الاعشى حين قدم مكة وتسامع الناس ب
كان فيها رجل يدعى بـ (المحلقي) له امرأة عاقلة، فأشارت إلى
زوجها أن الأعشى قدم وهو رجل مفوه محدود الشعر ورغب
اليه دعوته الى الضيافة فبـسـق اليه المحلق، فأنزله ونحـر لـ
ونـهضت زوجته، فخبزت خبزاً واخرجت السمن واللبن واشتوت
للاعشى من كبد الناقة واطعمته من أطايبها، ثم ذكر له المحلق
حال بناته، فقال له الاعشى: كفيت أمرهن وأصبح بعكاظ ينشد
قصيدته:

أرقت وما هذا السهاد المؤرق

وما بـي من سقم وما بـي مغشوق
ورأى المحلق اجتماع الناس، فوقف يستمع وهو لا يعرف الى اين
يرمي الاعشى في قصيدته الى أن بلغ قوله:

نقى الدم عن آل المحلق جفنة

كجابية الشيخ العراقـي تفهق
ترى القوم فيها شارعين وبينهم

مع القـوم ولدان من النسـل درـق
لعمري لقد لاحت عيون كثيرة

الى ضوء نـار بالبقاع تحرق
تشب لهرورين يصطليانها

وبـسـات على النار الندى والمـلـق
رـضـيـني لبـان ندى أم تحالفا

بأسـمـح داج عوض لا تنفـرق
فلم يتم القصيدة الا والناس ينسلون الى المحلق مهنيين، ثم
تسابقوا يخطبون بناته فلم تمس واحدة منهم الا وهي في عصمة
رجل. ^(٤٢)

وكان بنو العجلان يفتخرون بهذا اللقب لقصة كانت لصاحبه في

وقد يتخاصم شاعران، فيتوعد أحدهما الآخر بأنه سيهجوهم بقصيدة، ينشدها في عكاظ، تسير بها الركبان على نحو ما صنع أمية بن خلف الجمحي إذ هجا حسان بن ثابت في قوله:

الا من مبلغ حسان عني

مغلغلة تـ _____ إلى عكاظ

أليس أبوك فينا كان قينا

لدى القـ _____ ينان فسـ _____ لا في الحفاظ

فأجابه حسان:

أتاني من أمية قول زور

وما هو بـ _____ المغيب بـ _____ ذي معاط

سأنشر إن بقيت له كلاما

يسـ _____ في الجامع مـ _____ عكاظ^(٣٨)

وتوعد زرعة بن عمرو بن خويلد النابغة الذبياني بأنه سيهجوهم بقصيدة سائرة يذيعها في عكاظ فأجابه النابغة بقصيدة قال فيها:

نبئت زرعة والسفاهة كأسمها

يهدي إلى غرائب الأشـ _____ عار

فجعلت يا زرع بن عمرو أنني

رجل يشـ _____ ق على العدو ضراري

ارأيت يوم عكاظ حين لقيتني

تحت العجاج فما شقة غـ _____ اري^(٣٩)

وإذا جرت قصيدة هجاء على السنة الرواة وعدل ناظمها عن موقفه بعد ذلك من المهجو، لم يكن ثمة ما يمنع انتشارها ويحول دون سيرها في بلاد العرب. قال كعب بن جعيل:

ندمت على شتم العشيرة بعد ما

مضى واستتبـ _____ت للرواة مذهبـ _____

فاصبحت لا أستطيع ردا لما مضى

كما لا يرد الدُر في الضرع حـ _____ البـ _____

كان الشاعر ينشد شعره في المجالس التي يقيمها عليه القوم وأسرأفهم ويصغي إلى انشاده محبوبو الشعر ومتذوقوه من قبيلته. وهؤلاء هم جمهوره في الطور الأول أو المرحلة الأولى أي من قبل أن يغدو شاعراً مشهوراً بين قبائل العرب يقول فينتشر شعره

وترويه الرواة. وقد مر بنا أن جمهور الشاعر يتمثل أيضا في المصغين إلى انشاده في أسواق العرب، والشاعر في هذه المرحلة يكون قد تخطى حدود قبيلته وشب عن طوق مجلس القبيلة الشعري لينتقل بشعره إلى مدى أوسع وجمهور أرحب أما جمهور الشاعر فيما بعد هذه المرحلة أي عندما يغدو الشاعر معبراً عن القبيلة برمتها متبنياً لمواقفها مدافعاً عن قضايها، فيتمثل فيمن يحضر المجالس الشعرية التي يقيمها الملوك. ولا يصل إلى هذا الجمهور إلا من بلغ مبلغاً كبيراً في الفن الشعري وحاز قصب السبق في المنافرات والمنازعات الشعرية في مجالس الشعر عند القبائل وفي أسواق العرب الشعرية. وقد ذكر الرواة والأخباريون أن المسيب بن علس حضر مجلس بني قيس بن ثعلبة فاستشهدوه فأنشدهم قصيدة من شعره، فلما بلغ قوله:

وقد اتناسى الهم عند احتضاره

بـ _____ ناج عليه الصيعرية مكدم

قال له طرفة بن العبد: استنوق الجمل، يريد أن الشاعر

وصف الأنثى بما يوصف به الفحل إذ الصيعرية سمة الجمال لا النوق.^(٤٠)

والصعر ميل في العنق. وحين استمع قيس بن معد يكرب إلى قول الاعشى فيه:

ونبئت قيساً ولم آتـ _____

وقـ _____ زعموا سـ _____ اد أهل اليمن

انكر عليه قوله، فجعل الاعشى بيته:

ونبئت قيساً ولم آتـ _____

على نأيه سـ _____ اد أهل اليمن^(٤١)

وعندما سمع رسول الله صلى الله عليه وسلم كعب بن مالك يقول:

مجالدنا عن جذمنا كل فخمة

مدربـ _____ة فيها القـ _____ وانس تلمع

قال له: لا تقل: عن جذمنا وقل: عن ديننا.^(٤٢)

واستمعت سكينـ _____ة بنت الحسين عليه السلام إلى قول جرير:

طرقتك صائدة القلوب وليس ذا

حـ _____ين الزيارة فاخرجي بسـ _____لام

فقالته له: الا قلت: فادخلي بسلام.^(١١)

وفي سوق الكناسة انشد ذو الرمة قصيدته الحائية وهو على راحلته فلما بلغ قوله:

إذا غير النأي المحبين لم يكد

رسميس الهوى من حبيب مية يرح

قال له ابن شبرمة: ياذا الرمة اراه قد برح، ففكر ثم قال:

إذا غير النأي المحبين لم اجد

رسميس الهوى من حبيب مية يرح^(١٢)

ويشيع شعر الشاعر في قبيلته اولاً، ويسعى الى حفظه واذا عته من قبيلته اهل بيته خاصة إذ كان الاب الشاعر يحرص اشد الحرص على ان يحفظ ابناؤه شعره فمن تمام الوفاء له والبر به ان ينهض عقبه بمهمة رواية شعره، فقد روي ان الراعي النميري قال: (من لم يرو من ابنائي القصيدة الميمية، فقد عفى^(١٣)). وكان زهير يحفظ شعر زوج امه اوس بن حجر وكان كعب يحفظ شعر ابيه زهير^(١٤)، وكان الاعشى يحفظ شعر خاله المسيب بن علس^(١٥). ومن الشعراء من افتخر بانه خلف لاقربائه كنزاً لا يفنى وحللاً لا تبلى هو شعره^(١٦)، فعندما اخذ بشامة بن الغدير يقسم ماله بين اولاده واهل بيته حين حضره الموت اتاه زهير فقال له: ياخاله، لو قسمت لي من مالك فقال: والله يا ابن اخي لقد قسمت لك افضل من ذلك واجزل. وقال: ما هو؟ قال: شعري ورثتيه^(١٧).

كان ابراهيم بن متمم بن نويرة يحفظ شعر ابيه متمم، فعندما دخل على عبد الملك بن مروان، قال له: انشدني بعض مرثي ابيك، فانشده:

نعم الفوارس يوم نشبة غادروا

تحت التراب قتيك ابــــن الازور

حتى انتهى الى قوله:

ادعوتك بالله ثم قتلته

لو هو دعاك بمثلها لم يغدر^(١٨)

واستدعى معاوية بن ابي سفيان سغبة بن غريض، ثم قال له: انشدني شعر ابيك اي شعر السموّل الذي يرثي به نفسه، فانشده:

ياليت شعري حين اُتدب هالكا

ماذا تؤبــــسني بــــه اناوحــــي^(١٩)

وكان ابن داود بن متمم بن نويرة حافظاً لشعر جده متمم، وعندما قدم الى البصرة قصده ابو عبيدة وابو نوح الغطاردي، فاستنشده شعر جده، فانشدهما اياه^(٢٠). ودخل ابن ابي محجن الثقفي على معاوية، فاستنشده بعض شعر ابيه، فانشده:

لا تسالي الناس ما مالي وكثرته

وسائلي القوم ما حزمي وما خلقي^(٢١)

وكانت الفارعة بنت ابي الصلت حافظة لشعر اخيها امية، وقد انشدت النبي (ص) بعد فتح الطائف من شعره^(٢٢). وقد اخذ العلماء بعض شعر تميم بن أبي بن مقبل عن ابنته ام شريك، ولم يكتفوا بذلك بل روي عنها شرحها لكلمات في شعره^(٢٣). وكان النبي (ص) حين اراد ان يسمع بعض شعر امية بن ابي الصلت الثقفي استنشد رجلاً من ثقيف يدعى الشريد بن سويد فانشده مئة بيت^(٢٤). والجدير بالذكر ان اسلم رواية لشعر الشاعر هي التي صدرت عن رواية قبيلته، فقد انشد بلال بن ابي بردة من شعر حاتم الطائي قوله:

لجا الله صعلوكاً مناه وهمه

من العيش ان يلقــــى لبوســــاً ومطعماً

يرى الخمس تعذيباً وان نال شعبة

يبست قلبه من قســــلة الهم منبهما

فاعترض عليه ذو الرمة، ورأى ان الصواب (يرى الخمس تعذيباً)، فرد عليه بلال بانه اخذ هذه الرواية من رواية طائيين، قال:

(هكذا انشدنيها رواية طيء)^(٢٥).

كان جمهور الشاعر إذا في المقام الاول يتمثل في قبيلته: فهم الذين يروون شعره في المجالس والمنتديات. والرواية في القبيلة اصناف: صنف يروي الشعر سعياً في تنمية مواهبه الشعرية وتطوير قدراته الفنية واستكمال ثقافته الادبية واللغوية كي يقوى عوده ويشهد ساعده في القريض: قال القاضي الجرجاني: (الشعر علم من علوم العرب، يشترك فيه الطبع والرواية والذكاء، ثم تكون الذربة مادة له وقوة لكل واحد من اسبابه، فمن اجتمعت

له هذه الخصال، فهو المحسن المبرز وبقدر نصيبه تكون مرتبته من الاحسان، ولست افضل في هذه القصة بين القديم والمحدث والجاهلي والخضر، والاعرابي والمولد، الا انني ارى حاجة المحدث الى الرواية احسن^(٨٤). وقال ابن رشيق القيرواني: ((وجدنا الشاعر من الطبوعين المتقدمين يفضل اصحابه ببرواية الشعر ومعرفة الأخبار والتلمذة لن فوقه من الشعراء. فيقولون: فلان شاعر راوية. يريدون أنه إذا كان راوية عرف المقاصد وسهل عليه مأخذ الكلام. ولم يضق به المذهب))^(٨٥). ومن أجل بلوغ هذه الغاية وتحقيق هذا المطلب يلزم الشاعر الناشئ شاعراً من شعراء القبيلة بحفظ شعره ويتعرف نهجه في بناء القصيدة واسلوبه وصورة الشعرية مقتفياً أثره ناحياً منحاه إلى أن يستقل بنفسه شاعراً فحلاً له أسلوبه وطريقته في الشعر. وربما بُرّ من يروي له في الشاعرية. وقد امتدح العلماء بالشعر الشاعر الذي ينظم الشعر ويرويه. فقد سئل ربيعة بن العجاج عن الفحل من الشعراء فقال: هو الراوية^(٨٦). وقال الأصمعي: ((لا يصير الشاعر في قريض الشعر فحلاً حتى يروي أشعار العرب))^(٨٧). ودونه في الشاعرية من لا رواية له. قالوا: ((شاعر مغلوط وهو الذي لا رواية له))^(٨٨). ويمكن أن يلاحظ المتتبع وشائج قربي بين الشعراء ورواتهم. فقد كان زهير راوية لزوج أمه أوس بن حجر وخاله بشامة بن الغدير. وكان كعب راوية لأبيه زهير. وكان الأعشى راوية لخاله المسيب بن علس. وقد لا يكتفي الراوي بملازمة شاعر بعينه فيروي لغير واحد من الشعراء. فقد روى زهير لطفي الغنوي فضلاً عن روايته لأوس بن حجر وبشامة بن الغدير. وقد يكون للشاعر الواحد أكثر من راو فمن رواة شعر زهير ابنه كعب ومن رواة شعره الحطيأة كذلك^(٨٩). بيد أن ثمة رواة لم يشتهروا بالشعر ولم تربطهم بمن روى لهم صلة رحم. وكانوا يصحبون الشعراء في حلهم وترحالهم ويروون شعرهم في المجالس والأندية والمحافل الأدبية. فلأعشى راوية يدعى عبداً^(٩٠). ولجربير راوية يسمى الحسين. وكان يكتب شعره^(٩١). ولكتير راوية هو السائب بن ذكوان. وللكميت راوية هو محمد بن سهل. ولم يرو لعبيد شعر ((ولم تسمع له كلمة تامة. كما لم يسمع للحسين راوية جربير ومحمد بن سهل راوية الكميت

والسائب راوية كثير))^(٩٢).

وكان للفرزدق راوية يدعى عبداً وهو أحد بني ربيعة بن حنظلة. وكان لا يروي من شعر الفرزدق إلا ما كان هجاء أو نقضاً لقصائد جربير وغيره من الشعراء. وكان أحد رواته من بني ربيعة بن مالك وهو يروي عامة شعره^(٩٣).

ومن الرواة من يروي الأشعار طلباً للمتعة واللذة الفنية وكانوا ينشدون الشعر إذا جمعهم اصحابهم السمر أو المناسبة التي تدعو إلى انشاد الشعر. وكان من العرب من يروون الشعر استجابة لمطالبات الحياة القبلية من تحدث بالفتوة والغلب وتماخر بسيادة العرب. وكانوا لا يفترون عن التمدح بفضائلهم ومكارمهم. فيروون الشعر الذي فيه ذكر لأجدادهم وسيرهم وغض من شأن خصومهم وأظهار لمطالب أعدائهم. ويبدو أن قسماً من الرواة لم يكن يكتفي برواية الشعر وحمله وإنما يتجاوز ذلك إلى تغيير المروي بغية إصلاحه وإزالة ما يجد فيه من عيب. فقد وجد بعض رواة شعر امرئ القيس في قوله:

فلو أنها نفس تموت سوية

ولكنها نفس تساقط أنفس

عيباً سمي فيما بعد بـ ((فساد المقابلات)) فغيروا ((تموت سوية)) وروود: ((تموت جميعة))^(٩٤). لأنها أنسب في مقابلة ((تساقط أنفسا)). وقال امرؤ القيس ينوح على أبيه:

رب رام من بني ثعل

مخرج زنديه من ستره

فلما أنشده الأصمعي قال: أما علم أن الصائد أشد ختلاً من الرع يظهر شيئاً منه. ثم قال: فكفيه إن كان لا بد أصلح. قال المازني: فالأصمعي أصلحه: كفيه^(٩٥). ووجد بعض رواة ذي الرمة أن ذا الرمة أخطأ حين قال:

قلانص ما تنفك إلا مناخة

على الخسيف أو نرمي بها بلداً قفرا

فرواه من قصد إلى تحسين الشعر: إلا مناخة. قالوا: إنما قول ذي الرمة على هذا^(٩٦). وقد روي عن اسحاق الموصلي أنه كان ينشد: ألا. ويقول: نحتال لصوابه. ويروي شيخ من هذيل أنه جاء إلى رواة جربير فوجههم ((يقومون ما انحرف من شعره وما فيه

من (السناد))^(٣٧). ويبدو ان بعض الشعراء كان يرضى عن صيغ الرواة هذا وكأنه قد أعطاهم الحق في التصرف بشعره واجاز لهم تغيير ما يرون ضرورة تغييره. فقد قال ابن مقبل: ((اني لأرسل البيوت عوجاً فتأتي بها الرواة قد أقامتها))^(٣٨). لكن ثمة شعراء كانوا يقلقون على شعرهم وقد أحكموا صياغته من تصرف الرواة في الفاظه ورأوا في عمل الرواة هذا بغياً على فنهم فقد نقل عن الحطاية أنه استاء من تجاوز الرواة لمهتهم. فعبر عن شاؤمه وخوفه على شعره مما ينتظره من سوء على أيدي الرواة بقوله:

أويل للشعر من راوية السوء^(٣٩).

وروى الأصمعي أنه قرأ على خلف الأحمر شعر جرير، فلما بلغ قوله:

نيالك يوماً خيرة قبل شره

تغيب واشــــــــــــــــــــــــــــــــيه واقــــــــــــــــــــــــــــــــصر عاذله
قال له خلف: ويله، وما ينفعه خير يؤول إلى شر: فقال الأصمعي له: هكذا قرأته على أبي عمرو، فقال: صدقت وكذا قال جرير، وكان قليل التنقيح مشرد الالفاظ. وما كان أبو عمرو ليقرئك لا كما سمع، فقال الأصمعي: فكيف يجب ان يقول؟ قال: الاجود له لو قال: فيالك يوماً خيره دون شره، فاروه هكذا. فقد كانت الرواة قديماً تصلح من اشعار القدماء، فقال الأصمعي والله لا أرويه بعد الا هكذا^(٤٠)، وكان المفضل الضبي مثل خلف الأحمر لم يجد بأساً أحياناً في اصلاح بعض ما تضمنته الاشعار التي رواها من اخطاء وعيوب، فحين روى لعدى بن زيد قوله:

فناجاها وقد جمعت فيوجا

على ابــــــــــــــــــــــــــــــــواب حصن مصلتينا
فقدمت الأديم لراهنينه
والقى قــــــــــــــــــــــــــــــــولها كذبــــــــــــــــــــــــــــــــا ومينا

وجد في قوله (مينا) سناداً، فاراد ان يبرىء البيت من هذا العيب ويخلصه من هذا الخلل، فعمد إلى تغيير فيه، اذ جعل (كذبــــــــــــــــــــــــــــــــا مينا) بدل (كذبــــــــــــــــــــــــــــــــا ومينا)^(٤١) وانشد أبو عمرو بن العلاء للفرزدق قول ذي الرمة:

أقامت به حتى ذوى العود في الثرى

وســــــــــــــــــــــــــــــــاق الثريا في ملاءته الفجر
فقال الفرزدق: ان العود لا يذوي او يجف الثرى وانما الشعر: حتى ذوى العود والثرى^(٤٢) وقد احس بعض الشعراء بخطر عمل الرواة ذلك فحرص على كتابة شعره ليمنع الرواة والنقاد من اجراء التغيير فيه، فقد قال ذو الرمة لراويته موسى بن عمر: (اكتب شعري فالكتاب اعجب الي من الحفظ، لان الاعرابي ينسى الكلمة، قد تعب في طلبها ليلة، فيضع في موضعها كلمة في وزنها، ثم ينشدها الناس، والكتاب لا ينسى ولا يبدل كلاماً بكلاماً)^(٤٣). وقد بين لنا المرزوقي ان ابا تمام كان يتصرف في رواية بعض ابيات الحماسة قاصداً الى تحسينها وتخليصها من العيوب. قال في صنيع ابي تمام هذا: (انك تراه ينتهي الى البيت الجيد، فيه لفظة تشيته، فيجبر نقيصته من عنده ويبدل الكلمة باختها في نقده، وهذا يبين لمن رجع الى دواوينهم فقابل ما في اختياره بها)^(٤٤).

وقال في موضع آخر (اني قد نظرت فوجدت ابا تمام قد غير كثيراً من الفاظ البيوت التي اشتمل عليها هذا الكتاب، ولعله لو انشر الله الشعراء الذين قالوها لتبعوه وسلموا له)^(٤٥). وذكر لنا المرزوقي ان استاذة ابن العميد قد نبهه على تغيير ابي تمام لرواية بعض ابيات الحماسة، ونقل اليها قول ابن العميد: (اني لاتعجب من ابي تمام مع تكلفه رم جوانب ما يختاره من الابيات وغسله من ذون بشع الالفاظ كيف ترك تأمل قوله:

فليأت نسوتنا وهذه لفظة شنيعة). وكان ابو تمام روى:

من كان مسروراً بمقتل مالك

فليأت نســــــــــــــــــــــــوتنا بــــــــــــــــــــــــــــــــوجه نهار
يجد النساء حواسراً يتذبذبة

يلطنن اوجههن بالاسحــــــــــــــــــــــــــــــــار
فراى ابن العميد ان ابا تمام اثبت (فليأت نسوتنا) وكان الاوفق له والاجدر به ان يستبدل بها (فليأت ساحتنا) ليخلص البيت من شناعة العبارة: فليأت نسوتنا^(٤٦) لقد وجد كل من ابن العميد والمرزوقي ابا تمام موفقاً في اجراء التغييرات المناسبة على ما روى من اشعار الحماسة، وقد استحسنا منه ذلك النهج واعجبابه. وغني عن البيان ان ابا تمام كان في هذا الصنيع متابعاً

للاصمعي والخلف وللفرزدق من قبل في اقامتهم الشعر الذي يروونه على الوجه الاصوب اذا ما وجدوا فيه عيبا او خللا في الصياغة او العبارة.

امامهم شعرا اقرب ما يكون الى الكمال في الوزن والصياغة. فرغبوا في روايته مبرا من العيوب خاليا من النقائص، فعمدوا الى الخلل المتبقي الذي لم تمتد اليه يد الاصلاح والتعديل من قبل. فاقاموه على الوجه الذي يستحسنون، ولو انهم حافظوا عليه كما وصل اليهم ورووه على ما بلغهم، ولم يغيروا فيه شيئا، لأفادونا علما واحسنوا صنعا.

وبعد فاني في هذا البحث القصير ارجو ان اكون قد وفقت في تقديم صورة لجهود الشعراء القدماء في نشر شعرهم واذاعة قصائدهم بين الناس واسهامات راواة الاشعار في حمل الاشعار وحفظها من الضياع والنسيان وتقديمها الى الاجيال صحيحة صالحة مقاربة للهيئة التي كانت عليها حين افرزتها قرائح مبدعيها وانطلقت بها حناجرهم.

مما تقدم يتبين لنا ان لجوء الراواة الى تغيير الكثير من الفاظ الشعر هادفين الى اصلاح الخلل الحاصل فيه قصد قوت على الباحثين في تاريخ الشعر الجاهلي وتطوره اعطاء صورة واضحة عن الشعر في مرحلة قديمة من مراحل عمره كان فيها يحتوي على قدر غير قليل من العيوب والاطفاء والنواقص في الوزن والقافية والصياغة. وما ان حل القرن الثاني الهجري حتى وجدنا طبقة او جبهة من راواة الاشعار، اتخذت رواية الشعر حرفة عرفت بها وتميزت من سائر الناس وقد وجد هؤلاء الراواة

مواش البحث ومصادره

- (١) المسائل والاحجية لابن قتيبة ٨، مصر ١٢٤٩هـ.
- (٢) المنع في علم الشعر وعمله للنهشلي ١٥، تونس ١٩٧٧ تح منجي الكعبي.
- (٣) العمدة لابن رسيق القيرواني ٦٥/١ بيروت ١٩٧٢. تح محمد محيي الدين عبد الحميد.
- (٤) ديوان عمرو بن معديكرب، ٤ بغداد ١٩٧٥ تح. هاشم الطعان.
- (٥) الاغانى لابي فرج الاصفهاني ٥٤/١١ القاهرة ١٩٦٢ - ١٩٧٤ نشر دار الكتب.
- (٦) الشعر والشعراء لابن قتيبة ١٦٤/١ القاهرة ١٩٦٦ تح أحمد محمد شاكر.
- (٧) العمدة ٨٠/١.
- (٨) العمدة ٤٨/١.
- (٩) الشعراء السفراء في عصر ما قبل الاسلام لاحمد اسماعيل النعيمي مجلة المورد الصادرة عن وزارة الثقافة والاعلام ببغداد العدد الاول لسنة ١٩٩٠.
- (١٠) البيان والتبيين للجاحظ ١٢/٢ القاهرة ١٩٨٥ تح. عبد السلام محمد هارون.
- (١١) مراتب النحويين لابي الطيب اللغوي ٧٤ القاهرة ١٩٥٥ تح. محمد ابي
- الفضل ابراهيم.
- (١٢) العمدة ٨١/١.
- (١٣) العمدة ١٨١/٢.
- (١٤) ديوان جرير بشرح محمد بن حبيب ١٨٠/٢ القاهرة تح. نعمان محمد امين طه.
- (١٥) العمدة ١٨١/٢.
- (١٦) المؤلف والمختلف للامدي ٢٢٦، القاهرة ١٩٦١ تح. عبد السار احمد فراج.
- (١٧) المفضليات للضيبي ٦٢. القاهرة ١٩٨٢. تحقيق وشرح احمد محمد شاكر وعبد السلام محمد هارون.
- (١٨) ديوان حميد بن ثور الهلالي ٨٩ القاهرة، ١٩٦٥ تح. عبد العزيز الميمني.
- (١٩) الاشباه والنظائر للخالدين ٢٢٧/١ القاهرة ١٩٥٨ تح السيد محمد يوسف.
- (٢٠) شعر زهير بن ابي سلمى ٦٢ صنعة الاعلم الشتيري، بيروت ١٩٨٠ تح د. فخر الدين قباوة

- (٢١) شعر زهير بن ابي سلمى ٩٥.
- (٢٢) حلية المحاضرة ٤٢٢/١ - ٤٢٥ لابي علي الحاتمي. بغداد ١٩٧٩ تح د. جعفر الكتاني.
- (٢٣) ديوان ابن مقبل. دمشق ١٩٦٢ تح د. عزة حسن.
- (٢٤) طبقات فحول الشعراء لابن سلام ١٠٤/١.
- (٢٥) طبقات فحول الشعراء ١١٥/١ - ١١٦ الاغاني ١٨٠/٢ - ١٨٣.
- (٢٦) الاغاني ١٧٩/٢ - ١٨٣.
- (٢٧) العمدة ٤١/١.
- (٢٨) المصدر نفسه ٤٩/١.
- (٢٩) نفسه ٥٢/١.
- (٣٠) نفسه ٥٠/١.
- (٣١) نفسه ٥١/١.
- (٣٢) نفسه ٨٠/١.
- (٣٣) الازمنة والأمكنة للمرزوقي ١٦٢، ١٦٢، ١٦٥/٢ ((طبع في حيدر أباد الدكن)) سنة ٢٠٣ هـ. معجم البلدان لياقوت الحموي ٤٥٢/٢. وانظر، أسواق العرب التجارية للدكتور حمدان الكبيسي ص ٣٢ وما بعدها. بغداد ١٩٨٩م.
- (٣٤) الازمنة والأمكنة ١٦٥/٢، ١٦٢، ١٦٣.
- (٣٥) الاغاني ٥٤/١١.
- (٣٦) المصدر نفسه ٥٤/١١.
- (٣٧) نفسه ٨/٣.
- (٣٨) ديوان حسان بن ثابت ٢٩٧. بيروت. ١٩٨٠. شرح البرقوق.
- (٣٩) ديوان النابغة الذبياني ص ٥٤ تحقيق محمد أبو الفضل ابراهيم. القاهرة دار المعارف.
- (٤٠) طبقات فحول الشعراء لابن سلام ٥٧٢/٢. الشعر والشعراء لابن قتيبة ٥٤٤/٢.
- (٤١) الموشح للمرزباني ٥٦، ٧٦. القاهرة ١٢٤٢ هـ.
- (٤٢) المصدر نفسه والصفحة.
- (٤٣) الفاضل للمبرد ١٢. القاهرة تحقيق عبد العزيز الميمني.
- (٤٤) الموشح ٤٩، ١٧٩ ((نشرة البجاوي)).
- (٤٥) المصدر نفسه والصفحة.
- (٤٦) خزانة الادب للبغدادي ٥٠٢/١. القاهرة ١٢٩٩ هـ.
- (٤٧) العمدة ٨٨/١.
- (٤٨) الشعر والشعراء ١٧٤/١.
- (٤٩) الاغاني وطبقات فحول الشعراء ٧١٩/٢.
- (٥٠) المصدران نفسهما.
- (٥١) الموشح ٢٤٠.
- (٥٢) الاغاني ١٢٠/٢ - ١٣١.
- (٥٣) طبقات فحول الشعراء ٤٠/١.
- (٥٤) الشعر والشعراء ٢٨٨/١.
- (٥٥) الاصابة لابن حجر العسقلاني ١٥٦/٨ مصر ١٣٢٣ هـ.
- (٥٦) معجم ما استعجم للبكري ١٣١/١. القاهرة ١٩٤٥ تحقيق مصطفى السقا.
- (٥٧) المزهر للسيوطي ٢٠٩/٢. القاهرة. الطبعة الثانية نشر البابي الحلبي. خزانة الادب ٢٢٧/١.
- (٥٨) طبقات فحول الشعراء ٥٦٩/٢.
- (٥٩) الوساطة للجر جاني ١٥. بيروت تحقيق محمد أبو الفضل والبجاوي. دار القلم + كذا في المطبوع.
- (٦٠) العمدة ١٩٧/١.
- (٦١) المصدر نفسه والصفحة.
- (٦٢) المصدر نفسه والصفحة.
- (٦٣) المصدر نفسه ١١٤ - ١١٥.
- (٦٤) طبقات فحول الشعراء ٧١٩/٢. العمدة ١٩٨/١.
- (٦٥) طبقات فحول الشعراء ١٠٤/١.
- (٦٦) الشعر والشعراء ٢١٦/١.
- (٦٧) النقائض لابي عبيدة ٤٣٠ ابريل ١٩٠٥م تحقيق بيفان.
- (٦٨) الوساطة ١٦.
- (٦٩) النقائض ١٠٤٩.
- (٧٠) الموشح ٨٥، ٥٨، ١٨٢.
- (٧١) الموشح ٨٥، ٥٨، ١٨٢.
- (٧٢) الموشح ٨٥، ٥٨، ٨٢.
- (٧٣) الاغاني ٣٥٨/٤.
- (٧٤) مجالس ثعلب. القاهرة. تحقيق عبد السلام محمد هارون.
- (٧٥) الاغاني ١٩٥/٢.
- (٧٦) الموشح ١٩٨ - ١٩٠ ((نشرة أبو الفضل)).
- (٧٧) طبقات فحول الشعراء ٧٦/١، ٧٠. الموشح ١٨.
- (٧٨) حلية المحاضرة للحاتمي ١٣٦/١ بغداد ١٩٧٩ تحقيق جعفر الكتاني.
- (٧٩) الاغاني ١٩٥/٢.
- (٨٠) شرح ديوان الحماسة للمرزوقي ١٤/١. القاهرة ١٩٦٧ تحقيق احمد أمين وعبد السلام محمد هارون.
- (٨١) شرح ديوان الحماسة ٨٣/١، ٨٤، ٩٩٦/٢.
- (٨٢) شرح ديوان الحماسة ٨٣/١، ٨٤، ٩٩٦/٢.